



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0246/2011

23.6.2011

*****I**
SPRÁVA

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácich pracích detergentoch
(KOM(2010)0597 – C7-0356/2010 – 2010/0298(COD))

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

Spravodajca: Bill Newton Dunn

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejme chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	25
STANOVISKO VÝBORU PRE VNÚTORNÝ TRH A OCHRANU SPOTREBITEĽA.....	27
POSTUP	43

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácich prácich detergentoch (KOM(2010)0597 – C7-0356/2010 – 2010/0298(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2010)0597),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0356/2010),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní EÚ,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 15. marca 2011¹,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov z 04. novembra 2010²,
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín a stanovisko Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (A7-0246/2011),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

¹ Ú. v. EÚ ... (zatiaľ neuverejnené v Úradnom vestníku).

² Ú. v. EÚ C ..., ..., s. .

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Názov

Text predložený Komisiou

Návrh nariadenia európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../..., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v *domácich pracích* detergentoch

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Návrh nariadenia európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../..., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch *na domáce použitie*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 648/2004 Komisia posúdila používanie fosfátov v detergentoch v Správe Rade a Európskemu parlamentu týkajúcej sa používania fosfátov⁶. V nadväznosti na ďalšiu analýzu Komisia dospela k záveru, že používanie fosfátov v *domácich pracích* detergentoch by sa malo obmedziť s cieľom znížiť prispievanie fosfátov z detergentov k rizikám eutrofizácie a znížiť náklady na odstraňovanie fosfátov v čistiarnach odpadových vôd. Tieto úspory na nákladoch prevyšujú náklady na zmenu zloženia *domácich pracích* detergentov pomocou alternatív k fosfátom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1) Podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 648/2004 Komisia posúdila používanie fosfátov v detergentoch v Správe Rade a Európskemu parlamentu týkajúcej sa používania fosfátov⁶. V nadväznosti na ďalšiu analýzu Komisia dospela k záveru, že používanie fosfátov v *pracích* detergentoch *na domáce použitie* by sa malo obmedziť s cieľom znížiť prispievanie fosfátov z detergentov k rizikám eutrofizácie a znížiť náklady na odstraňovanie fosfátov v čistiarnach odpadových vôd. Tieto úspory na nákladoch prevyšujú náklady na zmenu zloženia *pracích* detergentov *na domáce použitie* pomocou alternatív k fosfátom. ***Je však bezpodmienečne potrebné presadiť zavedenie postupov a zodpovedajúceho vybavenia na spätné získavanie fosforu s cieľom riešiť problém nedostatku tohto prvku.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Efektívne alternatívy k *domácim pracím* detergentom založeným na fosfátoch si vyžadujú malé množstvo iných zlúčenín fosfátov, najmä fosforitanov, **ktoré by mohli pri používaní vo vyšších množstvách znamenať hrozbu pre životné prostredie.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) Efektívne alternatívy k detergentom *na domáce použitie* založeným na fosfátoch si **v súčasnosti** vyžadujú malé množstvo iných zlúčenín fosfátov, najmä fosforitanov, **alebo iných plnidiel, ako sú napríklad polykarboxiláty. Tieto látky nie sú ľahko biologicky odbúrateľné. Vo svojom stanovisku o povrchovo neaktívnych organických zložkách a detergentoch na báze zeolitov z 29. mája 2007 dospel vedecký výbor pre vznikajúce a novo identifikované zdravotné riziká k záveru, že dostupné informácie nepostačujú na to, aby sa vylúčilo prípadné riziko spojené s týmito látkami, a odporučil poskytnutie ďalších informácií na dôslednejšie a úplnejšie hodnotenie rizika. Ak by sa tieto látky na základe obmedzenia používania fosfátov používali v čoraz vyšších množstvách, mohlo by to znamenať hrozbu pre životné prostredie.**

Odôvodnenie

Používanie plnidiel sa v súčasnosti netýka len prácich detergentov na domáce použitie, ale aj detergentov pre automatické umývačky riadu. Dôležité je odvolávať sa na poznatky príslušného vedeckého výboru Európskej komisie, podľa ktorých môžu tieto plnidlá v každom prípade spôsobovať environmentálne problémy, ako aj na súvisiace odporúčanie, aby sa poskytovali ďalšie informácie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 4**

Text predložený Komisiou

(4) Keďže ciele opatrenia, ktoré sa má prijať, spočívajúce v znížení *prispievania* fosfátov z detergentov *k rizikám* eutrofizácie **a** znížení nákladov na odstraňovanie fosfátov v čistiarnach odpadových vôd, nie je možné uspokojivo

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) Keďže ciele opatrenia, ktoré sa má prijať, spočívajúce v znížení *podielu* fosfátov z detergentov *na riziku* eutrofizácie, znížení nákladov na odstraňovanie fosfátov v čistiarnach odpadových vôd **a zabezpečení hladkého**

dosiahnuť na úrovni členských štátov vzhľadom na to, že vnútroštátne opatrenia s rozdielnymi technickými špecifikáciami nemôžu mať vplyv na kvalitu vody prekračujúcej štátne hranice, je možné z tohto dôvodu lepšie dosiahnuť uvedené ciele na úrovni Únie, keďže Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku toto nariadenie nepresiahne rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa.

fungovania vnútorného trhu detergentov na domáce použitie, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov vzhľadom na to, že vnútroštátne opatrenia s rozdielnymi technickými špecifikáciami nemôžu mať vplyv na kvalitu vody prekračujúcej štátne hranice, je možné z tohto dôvodu lepšie dosiahnuť uvedené ciele na úrovni Únie, keďže Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku toto nariadenie nepresiahne rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Odôvodnenie

Keďže neexistuje harmonizácia obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v pracích detergentoch na domáce použitie na úrovni EÚ, členské štáty si zvolili rozdielne prístupy, čo viedlo k vysokej fragmentácii vnútorného trhu týchto detergentov, pokiaľ ide o obsah fosfátov. V záujme zlepšenia voľného pohybu pracích detergentov na domáce použitie na vnútornom trhu je potrebné harmonizovať rôzne vnútroštátne pravidlá.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) *Nie* je vhodné rozšíriť obmedzenie používania fosfátov a iných zlúčenín fosforu v *domácich* pracích detergentoch na *domáce* detergenty pre automatické umývačky riadu **alebo** na priemyselné a inštitucionálne **detergenty**, pretože nie sú k dispozícii vhodné technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy k používaniu fosfátov v uvedených detergentoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5) **Na trhu sú v súčasnosti dostupné účinné detergenty pre automatické umývačky riadu na domáce použitie s obmedzenou koncentráciou fosforu. Preto** je vhodné rozšíriť obmedzenie používania fosfátov a iných zlúčenín fosforu v pracích detergentoch *na domáce použitie* na detergenty pre automatické umývačky riadu *na domáce použitie*. **Nie je však vhodné rozšíriť tieto obmedzenia na detergenty na priemyselné a inštitucionálne použitie**, pretože nie sú k dispozícii vhodné technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy k používaniu fosfátov v uvedených detergentoch.

Odôvodnenie

Je vhodné obmedziť používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch pre automatické umývačky na domáce použitie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Komisia by mala byť splnomocnená *prijímať na účely zmeny a doplnenia príloh k **tomuto** nariadeniu delegované akty* v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(7) Komisia by mala byť splnomocnená v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie *prijat' delegované akty týkajúce sa zmeny a doplnenia príloh k nariadeniu (ES) č. 648/2004. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni.*

Odôvodnenie

Je vhodné zaručiť, aby Komisia uskutočňovala konzultácie. (Znenie zo Spoločnej dohody o praktických otázkach používania delegovaných aktov).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Je vhodné stanoviť odložené uplatňovanie **obmedzenia stanoveného** v tomto nariadení, aby sa hospodárskym subjektom, najmä malým a stredným podnikom, umožnilo zmeniť zloženie ich *domácich* pracíh detergentov na báze fosforu použitím alternatív počas ich obvyklého cyklu zmien zloženia s cieľom minimalizovať náklady.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(9) Je vhodné stanoviť odložené uplatňovanie **obmedzení stanovených** v tomto nariadení, aby sa hospodárskym subjektom, najmä malým a stredným podnikom, umožnilo zmeniť zloženie ich pracíh detergentov *na domáce použitie* na báze fosforu **a detergentov pre automatické umývačky riadu na domáce použitie** použitím alternatív počas ich obvyklého cyklu zmien zloženia s cieľom minimalizovať náklady.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 9a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(9a) Členské štáty však majú povinnosť dodržiavať smernicu 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva¹, a to implementovaním primeraných a vhodných systémov na čistenie odpadových vôd a osobitne vybavovaním čistiarní odpadových vôd fázou terciárneho čistenia v súlade so smernicou Rady 91/271/EHC z 21. mája 1991 o komunálnych odpadových vodách². Ide o dôležitý prínos k zabezpečeniu vysokej kvality európskych vôd a predovšetkým k obmedzeniu vypúšťania fosfátov z bodových zdrojov.

¹ Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

² Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 9b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(9b) V akčnom pláne pre Baltské more, ktorý schválila Helsinská komisia (HELCOM) 15. novembra 2007, a v oznámení Komisie z 10. júna 2009 k stratégii Európskej únie pre oblasť Baltského mora sa poukazuje na to, že na obmedzenie eutrofizácie Baltského mora, ktorá dosiahla nebezpečne vysokú úroveň, je nevyhnutné vhodným spôsobom nahradiť fosfáty obsiahnuté v pracích detergentoch na domáce použitie inými

látkami a znížiť vypúšťanie živín (najmä fosfátov) do mora, pričom takéto opatrenia by prispeli aj k poklesu eutrofizácie v ostatných moriach.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 9c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(9c) Keďže fosfáty, ktoré sú obsiahnuté v pracích prostriedkoch na domáce použitie, tvoria len nepatrnú časť fosfátov spôsobujúcich eutrofizáciu morí, na ochranu morského prostredia treba vo väčšej miere znížiť aj množstvo fosfátov iného pôvodu, ktoré sa dostávajú do morí.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod -1 (nový)
Nariadenie (ES) č. 648/2004
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(-1) Odôvodnenie 20 sa nahrádza takto:

„S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie¹.“

¹ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

Odôvodnenie

Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa vykonávacích právomocí stanovených nariadením (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 2

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 2 – body 3 a 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) Článok 2 *ods. 3* sa **nahrádza** takto:

„3. „Čistenie“ znamená proces, pri ktorom sú nečistoty uvoľnené z podkladu a sú prevedené do stavu roztoku alebo disperzie.“

(2) Článok 2 sa **mení a dopĺňa** takto:

a) bod 3 sa nahrádza týmto znením:

„3. „Čistenie“ znamená proces, pri ktorom sú nečistoty uvoľnené z podkladu a sú prevedené do stavu roztoku alebo disperzie.“

b) bod 9 sa nahrádza týmto znením:

“9. „uviedenie na trh“ je dodávanie alebo sprístupnenie tretej strane, za úhradu alebo bezplatne. Dovoz sa považuje za uvedenie na trh.“

Odôvodnenie

S cieľom zabezpečiť právnu istotu a zosúladené používanie pojmov je vhodné zosúladiť vymedzenie pojmu „uviedenie na trh“ s vymedzeniami, ktoré sa nachádzajú v nariadení (ES) č. 1907/2006 (REACH) a nariadení (ES) č. 1272/2008 (CLP), pretože predmetom všetkých troch nariadení sú látky a zmesi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 4a – odsek 1a (nový)

Detergenty uvedené v zozname v prílohe VIa, ktoré sa uvedú na trh pred dátumom stanoveným v tejto prílohe, sa môžu ďalej sprístupňovať na trhu do ...* bez toho, aby museli spĺňať podmienku limitného obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu stanovenú v uvedenej prílohe.

*Ú. v. EÚ, vložte, prosím, dátum: 2 rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Odôvodnenie

Toto prechodné ustanovenie zabezpečí, aby detergenty, ktoré sú uvedené na trh v súlade s platnými právnymi predpismi, mohli byť naďalej sprístupňované na trhu ďalšie dva roky po nadobudnutí účinnosti nariadenia. Vďaka tomuto ustanoveniu by nové požiadavky týkajúce sa obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu stanovené v tomto nariadení nemali viesť k záťaži v súvislosti s detergentmi, ktoré spĺňajú platné právne predpisy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3a (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 5 – odsek 4

(3a) V článku 5 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Najmä na základe hodnotenia vykonaného členským štátom môže Komisia udeliť výnimku v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2. Pred udelením takejto výnimky Komisia ďalej vyhodnotí, ak je to potrebné, skutočnosti uvedené v odseku 3 tohto článku. Rozhodnutie vydá do 12 mesiacov po získaní hodnotenia od členského štátu, s výnimkou prípadu článku 5 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011, pri ktorom je lehota 18 mesiacov.“

Odôvodnenie

Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa vykonávacích právomocí stanovených nariadením (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3b (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 6 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3b) V článku 6 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Ak Komisia zamietne udeliť výnimku, urobí tak do 12 mesiacov od získania hodnotenia od členského štátu, ako sa uvádza v článku 5 ods. 3, s výnimkou prípadu článku 5 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011, pri ktorom je lehota 18 mesiacov. Komisia môže stanoviť prechodné obdobie, počas ktorého sa uvádzanie na trh a používanie uvedenej povrchovo aktívnej látky postupne zníži. Toto prechodné obdobie neprekročí dobu dvoch rokov od dátumu rozhodnutia Komisie.“

Odôvodnenie

Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa vykonávacích právomocí stanovených nariadením (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3c (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3c) V článku 10 sa odsek 2 nahrádza

takto:

“2. V prípadoch, ak existuje podozrenie, že test vykonaný v súlade s metódami uvedenými v prílohe II, III, IV a VIII priniesol nepravé pozitívne výsledky, príslušné orgány členských štátov to oznámia Komisii, ktorá v súlade s postupom ustanoveným v článku 13a, 13b a 13c preverí uvedené výsledky a vykoná potrebné opatrenia prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 13a.“

Odôvodnenie

Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa delegovaných aktov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3d (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3a) V článku 11 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Okrem toho sa na obaloch detergentov predávaných širokej verejnosti na použitie ako pracie detergenty uvedú informácie stanovené v oddieloch B a Ba prílohy VII.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3e (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 11 – odsek 6a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3b) V článku 11 sa pridáva tento odsek:

„6a. Aby sa predišlo narušeniu konkurencieschopnosti v oblasti životného prostredia, výrobcovia nesmú používať žiadne environmentálne tvrdenia o vlastnostiach, ktoré sú jednoducho iba v súlade s právnymi predpismi Únie.“

Odôvodnenie

Výrobcom by sa malo zabrániť, aby miatli spotrebiteľov vlastnosťami výrobkov, ktoré jednoducho iba vyžadujú právne predpisy Únie. Napríklad by sa nemalo povoliť žiadne tvrdenie o nulovom obsahu fosfátov pre tie kategórie výrobkov, u ktorých už platí zákaz fosfátov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 4

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 12

Text predložený Komisiou

(4) *V článku 12 sa vypúšťa odsek 3.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) **Článok 12 sa nahrádza takto:**

„Článok 12

Komitologický postup

1. Komisii pomáha výbor. Týmto výborom je výbor v zmysle nariadenia (EÚ)

č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje sa na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ)

č. 182/2011.“

Odôvodnenie

Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa vykonávacích právomocí stanovených nariadením (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 13

Text predložený Komisiou

1. Komisia **môže** prijať zmeny a doplnenia potrebné na prispôsobenie príloh vedeckému a technickému pokroku prostredníctvom delegovaného aktu v súlade s **článkami 13, 13b a 13c**. Vždy, keď je to možné, Komisia použije európske normy.

2. Komisia **môže** prijať zmeny a doplnenia príloh k tomuto nariadeniu, pokiaľ ide o detergenty na báze rozpúšťadla, prostredníctvom **delegovaného aktu** v súlade s **článkami 13a, 13b a 13c**.

3. Ak vedecký výbor pre kozmetické a nepotravinové výrobky stanoví na základe rizík individuálne limity koncentrácie pre vonné alergény, Komisia **zodpovedajúcim spôsobom upraví** v súlade s **článkami 13a, 13b a 13c** **limit** 0,01 % **stanovený** v oddiele A prílohy VII.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 6

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Články 13a, 13b a 13c

Text predložený Komisiou

(6) **Vkladajú sa tieto články 13a, 13b a 13c:**

„Článok 13a

Výkon delegovania

1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 sa **prenáša na Komisiu na neurčitý čas**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Komisia **je splnomocnená** prijať zmeny a doplnenia potrebné na prispôsobenie príloh vedeckému a technickému pokroku prostredníctvom delegovaného aktu v súlade s **článkom 13a**. Vždy, keď je to možné, Komisia použije európske normy.

2. Komisia **je splnomocnená** prijať **potrebné** zmeny a doplnenia príloh k tomuto nariadeniu, pokiaľ ide o detergenty na báze rozpúšťadla, prostredníctvom **delegovaných aktov** v súlade s **článkom 13a**.

3. Ak vedecký výbor pre kozmetické a nepotravinové výrobky stanoví na základe rizík individuálne limity koncentrácie pre vonné alergény, Komisia **je splnomocnená prijať delegované akty** v súlade s **článkom 13a na príslušnú úpravu limitu** 0,01 % **stanoveného** v oddiele A prílohy VII.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(6) **Vkladá sa tento článok:**

„Článok 13a

Výkon delegovania

1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 sa **Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku**.

1a. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od ... *.

2. Komisia oznamuje delegovaný akt súčasne Európskemu parlamentu a Rade, a to hneď po jeho prijatí.

3. **Právomoc prijímať delegované akty sa prenáša na Komisiu na základe podmienok stanovených v článkoch 13b a 13c.**

Článok 13b

Zrušenie delegovania právomocí

1. **Delegovanie právomoci uvedené v článku 13 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať.**

2. **Inštitúcia, ktorá začala vnútorný postup rozhodovania o zrušení delegovania právomoci, sa snaží informovať druhú inštitúciu a Komisiu v primeranej lehote pred prijatím konečného rozhodnutia o delegovaných právomociach, ktoré môžu podliehať zrušeniu, a o možných dôvodoch tohto zrušenia.**

3. **Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje**

1b. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

2. Komisia oznamuje delegovaný akt súčasne Európskemu parlamentu a Rade, a to hneď po jeho prijatí.

3. **Delegovaný akt prijatý podľa článku 13 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.**

* Ú. v. EÚ: vložte prosím dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

delegovanie právomocí vymedzených v uvedenom rozhodnutí. Rozhodnutie nadobúda účinnosť okamžite alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý sa v ňom stanoví. Toto rozhodnutie nemá vplyv na účinnosť už platných delegovaných aktov. Uverejňuje sa v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 13c

Námietky proti delegovaným aktom

1. Európsky parlament a Rada môžu namietat' proti delegovanému aktu v lehote dvoch mesiacov od dátumu oznámenia. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o jeden mesiac.

2. Ak do uplynutia tohto obdobia nenamieta proti delegovanému aktu ani Európsky parlament ani Rada, akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a účinnosť nadobudne od dátumu, ktorý je v ňom uvedený. Delegovaný akt sa môže uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudnúť účinnosť pred uplynutím tejto lehoty, ak Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom zámere nevzniesť námietky.

3. Delegovaný akt nenadobudne účinnosť v prípade, ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu vzniesli námietku. Inštitúcia, ktorá vznesie námietku, uvedie dôvody námietky proti delegovanému aktu.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek -1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Do decembra 2013 Komisia uskutoční hodnotenie a predloží Európskemu

parlamentu a Rade správu o používaní fosforitanov alebo polykarboxylátov v detergentoch a v odôvodnenom prípade i legislatívny návrh o postupnom ukončení ich používania alebo ich obmedzení na špecifické prípady použitia.

Odôvodnenie

Podľa odporúčaní vedeckého výboru Európskej komisie je potrebné rozsiahlejšie hodnotenie týkajúce sa fosforitanov a polykarboxylátov, keďže nemožno vylúčiť ohrozenie životného prostredia. Ich používanie by teda Komisia mala preskúmať.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16

Text predložený Komisiou

Do 31. decembra **2014** Komisia posúdi používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v *domácich* detergentoch *pre automatické umývačky riadu*, predloží o tom správu Európskemu parlamentu a Rade a ak je to odôvodnené, predloží legislatívny návrh na účely ich postupného vyradenia alebo obmedzenia špecifických použití.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Do 31. decembra **2016** Komisia posúdi používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch *na priemyselné a inštitucionálne použitie*, predloží o tom správu Európskemu parlamentu a Rade a ak je to odôvodnené, predloží legislatívny návrh na účely ich postupného vyradenia alebo obmedzenia špecifických použití.“

Odôvodnenie

Aby sa zaručil súdržný prístup, je vhodné preskúmať používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch na priemyselné a inštitucionálne použitie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Komisia do 31. decembra 2016 posúdi limit 0,2 % obsahu zlúčenín fosforu v pracích detergentov na domáce použitie a v detergentoch pre automatické umývačky riadu na domáce použitie, predloží o tom správu Európskemu parlamentu a Rade a, ak je to odôvodnené, predloží legislatívny návrh.

Odôvodnenie

V odôvodnenom prípade by Komisia mala navrhnúť obmedzenie obsahu zlúčenín fosforu v pracích detergentoch na domáce použitie a v detergentoch pre automatické umývačky riadu na domáce použitie na 0,2 %, aby zabezpečila ochranu životného prostredia a ľudského zdravia na vysokej úrovni. Vo Švédsku sa už takéto obmedzenie uplatňuje a malo by to byť možné aj v celej EÚ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek 1b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Do 31. decembra 2014 Komisia taktiež vyhodnotí budúce možnosti získavania a recyklácie fosfátov z odpadovej vody z domácností, živočíšneho hnoja a priemyselných odpadov z technického a hospodárskeho hľadiska a z hľadiska udržateľného rozvoja a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade, pričom zohľadní starostlivosť o zdroje a geopolitické aspekty zásob prírodného fosfátu a posúdi vplyv využívania a prípadného recyklovania fosfátov v detergentoch.

Odôvodnenie

Fosfáty patria k neobnoviteľným zdrojom a z hľadiska výživy celosvetovej populácie a v rámci

uplatnenia v medicíne a priemysle sú nenahraditeľné. EÚ je v tomto smere v podstate závislá od dovozu, keďže zásoby fosfátov sa nachádzajú v Číne a na západnej Sahare. Na druhej strane však vykonávanie smerníc EÚ o ochrane vôd povedie k rozsiahlejšiemu zavedeniu postupov odstraňovania fosfátov. Naskytuje sa tak významná príležitosť na rozvoj zhodnocovania a recyklácie fosfátov, kde sa odpadový tok premení na možný zdroj, ktorý nepochádza z dovozu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Príloha

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Príloha VIa

<i>Text predložený Komisiou</i>		
OBMEDZENIA OBSAHU FOSFÁTOV A INÝCH ZLÚČENÍN FOSFORU		
Detergent	Obmedzenia	Dátum, od ktorého sa obmedzenie uplatňuje
<i>Domáce práce</i> detergenty	Nesmú sa uvádzať na trh, ak je celkový obsah fosforu rovný alebo väčší ako 0,5 hmotnostných percent	1. januára 2013
<i>Pozmeňujúci a doplňujúci návrh</i>		
OBMEDZENIA OBSAHU FOSFÁTOV A INÝCH ZLÚČENÍN FOSFORU		
Detergent	Obmedzenia	Dátum, od ktorého sa obmedzenie uplatňuje
<i>Práce</i> detergenty na domáce použitie	Nesmú sa uvádzať na trh, ak je celkový obsah fosforu rovný alebo väčší ako 0,5 g na štandardnú náplň práčok, ako sa definuje v prílohe VII časti B	1. januára 2013
<i>Detergenty pre automatické umývačky riadu na domáce použitie</i>	Nesmú sa uvádzať na trh, ak je celkový obsah fosforu rovný alebo väčší ako 0,5 gramu na štandardnú dávku. Štandardná dávka je odporúčaná dávka v gramoch alebo mililitroch na bežne znečistený kuchynský riad, nezávisle od tvrdosti vody a v plne naloženej umývačke riadu pre 12 súprav. Táto dávka platí bez	1. januára 2015

	<p><i>ohľadu na akékoľvek odporúčania týkajúce sa dávkovania a akékoľvek produkty, ktoré sa pridávajú na účel predbežného umytia. Takisto nezahŕňa žiadne prostriedky na umývanie riadu, ktoré sa používajú v konečnej fáze programu umývania.</i></p>	
--	--	--

Odôvodnenie

Niektoré zložky na báze fosforu, napríklad fosforitany, sa v malých koncentráciách používajú v produktoch bez obsahu fosfátov. Na základe účinku koncentrácie v zhutnených produktoch je možné prekročiť hornú hranicu 0,5 % v prípade fosforu. Z tohto dôvodu možno stanovením obmedzenia na úrovni 0,5 gramu fosforu na štandardnú náplň práčok zabrániť sťaženiu ďalšieho zhutňovania, ktoré podstatne prispieva k udržateľnosti.

Používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch pre automatické umývačky riadu na domáce použitie by sa malo takisto obmedziť, pričom toto obmedzenie by sa malo z tých istých dôvodov uvádzať v gramoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 11a (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Príloha VII – oddiel Ba (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(11a) Do prílohy VII sa vkladá nasledujúca časť:

„Ba. Informácie o udržateľnom používaní

Bez toho, aby bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/114/ES z 12. decembra 2006 o klamlivej a porovnávacej reklame (kodifikované znenie)¹, sa na etiketách domácich pracích detergentov uvádzajú:

– náležité informácie, prostredníctvom loga a/alebo textu, zamerané na podporu udržateľného použitia pracích detergentov, ako napríklad odporúčanie vyvarovať sa nedostatočného naplnenia práčky, dodržiavať pokyny na plnenie práčky, prať pri nízkych teplotách a

recyklovať/opakovane používať obaly, a
– odkazy na príslušné informácie pre
spotrebiteľov z existujúcich zdrojov,
akými sú napríklad internetové stránky,
aby mali spotrebiteľia prístup k užitočným
odporúčaniam, tipom a radám, ktoré
nabádajú k udržateľnému používaniu
pracích detergentov.

¹ Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 21.“

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Účelom súčasného návrhu nariadenia Komisie je znížiť množstvo fosforu používaného v pracích detergentoch na domáce použitie. Komisia sa v záujme lepšej harmonizácie rôznych právnych predpisov na vnútroštátnych úrovniach rozhodla pre nariadenie, a nie pre smernicu.

Fosfáty končia v našich vodných systémoch – riekach, potokoch, jazerách, a najmä v povodí Dunaja a Baltskom mori. Fosfor podporuje rast. Výsledkom toho je, že riasy a iné rýchlo rastúce rastlinné formy života sa množia tam, kde je vo vode zvýšená koncentrácia fosforu. Dôsledkom je eutrofizácia – nadmerný rast rias, ktorý ubera ostatným živým organizmom kyslík a môže tiež produkovať toxíny, – úhyn rýb, rastlín a iných druhov, ako aj znižovanie kvality vody samotnej.

V záujme vyčistenia európskych vôd je preto žiaduce znížiť obsah fosforu, ktorý sa dostáva do vody na našom svetadiele a napokon na celom svete.

Fosfáty sa v EÚ najviac používajú v hnojivách, tieto však prevažne ostávajú v pôde. Fosfor sa do vody dostáva predovšetkým od ľudí a iných cicavcov: hlavným zdrojom sú výkaly a moč, ktoré samozrejme prekračujú rozsah pôsobnosti tohto návrhu.

Fosfor z pracích detergentov na domáce použitie je však značným zdrojom, ktorý sa priamo dostáva do vodných ciest. Z tohto dôvodu je návrh Komisie veľmi vítaný.

Okrem toho jestvuje ďalší zdroj fosfátov, a to z detergentov pre automatické umývačky riadu.

Fosfáty sú používané na znižovanie tvrdosti vody a umožnenie efektívneho čistenia a majú aj ďalšie funkcie zlepšujúce čistiaci účinok.

Komplikáciou je, že tvrdosť vody sa v EÚ výrazne líši. V Škandinávii je voda vo všeobecnosti mäkká, a tak dobre pôsobia aj detergenty, ktoré obsahujú menej fosfátov. V iných častiach EÚ, napríklad v južnej Európe, je voda tvrdšia, čo si na účinné vyčistenie bielizne a riadu vyžaduje v detergentoch viac fosfátov.

Pre fosfáty v detergentoch jestvujú alternatívy a, najmä pri pracích detergentoch na domáce použitie, je tendencia k bezfosfátovému zloženiu. V skutočnosti už bezfosfátové, tekuté pracie detergenty tvoria veľkú a čoraz väčšiu časť trhu v EÚ. Hoci detergenty pre automatické umývačky sú stále založené prevažne na fosfátoch, sú dostupné bezfosfátové produkty a technológie. Alternatívne zloženia detergentov si však na účinné vyčistenie vyžadujú fosforitany (fosfity), ktoré tiež obsahujú fosfor, hoci v oveľa menších množstvách. Z tohto dôvodu nie je možné úplne zakázať používanie fosforu.

Súčasný stav vnútroštátnych právnych predpisov v EÚ odráža trend odklonu od používania fosfátov v detergentoch, pričom niektoré členské štáty už uplatňujú obmedzenia na pracie detergenty na domáce použitie a niektoré štáty už zaviedli obmedzenia pre detergenty pre automatické umývačky riadu. Rozdrobilo to vnútorný trh s detergentmi, čo spoločnostiam pôsobiacim vo viacerých členských štátoch spôsobuje náklady. Okrem toho bez harmonizovaných právnych predpisov má EÚ ťažkosti pri zabezpečovaní dohôd s tretími

krajinami o znižovaní obsahu fosforu v pracích detergentoch a v detergentoch pre automatické umývačky riadu pri regionálnych iniciatívach, ktorých cieľom je vyčistenie vôd, akou je napríklad Akčný plán HELCOM pre Baltské more a Stratégia pre podunajskú oblasť.

Zdá sa, že jestvuje široký konsenzus, že maximálne množstvo fosforu na práci cyklus by pre pracie detergenty na domáce použitie malo byť 0,5 g na dávku (podľa štandardnej náplne práčok). Vyjadrením tohto limitu v gramoch na práciu dávku a nie ako percentuálneho podielu na hmotnosti, ako pôvodne navrhovala Komisia, umožní výrobcov pracích detergentov vyrábať kompaktnejšie a koncentrovanejšie zloženia, ktoré nebudú obsahovať väčšie množstvo fosforu, ako 0,5 hmotnostného percenta súčasnej „štandardnej dávky“, ale pri ktorých by fosfor mohol tvoriť viac než 0,5 % celkovej hmotnosti.

Pri stretnutí spravodajcu výboru a tieňového spravodajcu sa väčšina vyslovila za to, aby sa do návrhu zahrnuli aj detergenty pre automatické umývačky riadu. Keďže pre automatické umývačky riadu nejestvuje štandardná náplň, limit by sa mal stanoviť ako 0,5 hmotnostného percenta fosforu.

Stanovením dátumu, od ktorého bude obmedzený fosfor v pracích detergentoch na domáce použitie a detergentoch pre automatické umývačky riadu na domáce použitie, môžeme najlepšie a v najkratšom možnom horizonte prispieť k zníženiu rizika eutrofizácie v celej EÚ. Stanovením rozumnej lehoty pre limity fosforu v detergentoch pre automatické umývačky riadu sa podporí potrebná inovácia, ktorá urýchli prechod na bezfosfátové zloženia, a zároveň sa umožní dostatok času na zníženie negatívnych dôsledkov pre výrobcov. Zaručí sa tým aj harmonizácia na vnútornom trhu.

Spravodajca odporúča vykonanie štúdie, v ktorej sa preskúma uskutočniteľnosť a prípadné dôsledky zákazu fosfátov pre detergenty na priemyselné a inštitucionálne použitie, pri ktorých je situácia komplexnejšia.

Pokiaľ ide o začlenenie detergentov pre automatické umývačky riadu do nariadenia, výbor bude musieť zvážiť rozhodnutie medzi vystupňovaním kampane proti eutrofizácii a stratou pracovných miest v MSP, ktoré vyrábajú detergenty pre automatické umývačky riadu s veľkým obsahom fosfátov a zatiaľ nemajú know-how na ich bezfosfátovú výrobu, hoci sa nanešťastie zdá, že o počte ohrozených pracovných miest nejestvujú žiadne štatistiky.

14.4.2011

STANOVISKO VÝBORU PRE VNÚTORNÝ TRH A OCHRANU SPOTREBITEĽA

pre Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácich pracích detergentoch
(KOM(2010)0597 – C7-0356/2010 – 2010/0298(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Marc Tarabella

STRUČNÉ ODŮVODNENIE

Vnútorňý trh s domácimi pracími detergentmi je v súčasnosti fragmentovaný, pokiaľ ide o obsah fosfátov a iných zlúčenín fosforu. V záujme lepšieho fungovania vnútorného trhu detergentov je potrebný harmonizovaný prístup.

Keďže neexistuje harmonizácia obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácich pracích detergentoch na úrovni EÚ, členské štáty si zvolili rozdielne prístupy. Niektoré členské štáty prijali vnútroštátne opatrenia na obmedzenie používania fosfátov v detergentoch. Iné členské štáty si na zníženie používania fosfátov v detergentoch zvolili dobrovoľné opatrenia priemyslu. Je však možné, že niektorých výrobcov nemusia dobrovoľné opatrenia zaväzovať. Desať členských štátov navyše vôbec nelimituje obsah fosfátov v detergentoch. Táto rôznorodosť prístupov viedla k vysokej fragmentácii vnútorného trhu detergentov, v dôsledku čoho musia výrobcovia detergentov dodržiavať rôzne vnútroštátne pravidlá, čo spôsobuje stratu času a dodatočné náklady.

Navyše sa na výrobky, na ktoré sa nevzťahujú právne predpisy o harmonizácii, uplatňuje zásada vzájomného uznávania. Podľa nariadenia (ES) č. 764/2008 o vzájomnom uznávaní¹ sa od členských štátov vyžaduje prijať výrobky, a teda aj detergenty s rôznym obsahom fosfátov, ktoré sa legálne uvádzajú na trh v iných členských štátoch, pokiaľ nevedia preukázať, že na ich neprijatie existujú konkrétne dôvody. Relatívne krátke lehoty, ktoré majú orgány členských štátov na prijatie rozhodnutia o vzájomnom uznávaní, predstavujú značné zaťaženie najmä vtedy, ak ide o početné výrobky.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 764/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa ustanovujú postupy týkajúce sa uplatňovania určitých vnútroštátnych technických pravidiel na výrobky, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi uvedené na trh v inom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 21).

Preto sa v záujme zlepšenia voľného pohybu domácich pracích detergentov na vnútornom trhu odporúča harmonizovať vnútroštátne pravidlá týkajúce sa obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v týchto detergentoch. Prispelo by to k odstráneniu nákladov, ktoré nesú výrobcovia a vnútroštátne orgány v dôsledku súčasnej fragmentácie vnútorného trhu, a záťaže súvisiacej so vzájomným uznávaním.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa vyzýva Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 648/2004 Komisia posúdila používanie fosfátov v detergentoch v Správe Rade a Európskemu parlamentu týkajúcej sa používania fosfátov. V nadväznosti na ďalšiu analýzu Komisia dospela k záveru, že používanie fosfátov v domácich pracích detergentoch by sa malo **obmedziť** s cieľom znížiť prispievanie fosfátov z detergentov k rizikám eutrofizácie a znížiť náklady na odstraňovanie fosfátov v čistiarniach odpadových vôd. Tieto úspory na nákladoch prevyšujú náklady na zmenu zloženia domácich pracích detergentov pomocou alternatív k fosfátom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1) Podľa článku 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 z 31. marca 2004 o detergentoch¹ Komisia posúdila používanie fosfátov v detergentoch v Správe Rade a Európskemu parlamentu týkajúcej sa používania fosfátov. V nadväznosti na ďalšiu analýzu Komisia dospela k záveru, že používanie fosfátov v domácich pracích detergentoch by sa malo **zakázať** s cieľom znížiť prispievanie fosfátov z detergentov k rizikám eutrofizácie a znížiť náklady na odstraňovanie fosfátov v čistiarniach odpadových vôd. Tieto úspory na nákladoch prevyšujú náklady na zmenu zloženia domácich pracích detergentov pomocou alternatív k fosfátom. **Zavedenie zákazu fosfátov by navyše prispelo k harmonizácii vnútorného trhu domácich pracích detergentov a zlepšeniu ich voľného pohybu.**

¹ Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2004, s. 1.

Odôvodnenie

Keďže neexistuje harmonizácia obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácich pracích detergentoch na úrovni EÚ, členské štáty si zvolili rozdielne prístupy, čo viedlo k vysokej fragmentácii vnútorného trhu týchto detergentov, pokiaľ ide o obsah fosfátov. V záujme zlepšenia voľného pohybu domácich pracích detergentov na vnútornom trhu je potrebné harmonizovať rôzne vnútroštátne pravidlá.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Efektívne alternatívy k domácim pracím detergentom založeným na fosfátoch si vyžadujú malé množstvo iných zlúčenín fosfátov, najmä *fosforitanov*, ktoré *by mohli pri používaní vo vyšších množstvách znamenať hrozbu pre životné prostredie*.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) Efektívne alternatívy k domácim pracím detergentom založeným na fosfátoch si vyžadujú malé množstvo iných zlúčenín fosfátov, najmä *fosfonátov*, ktoré *plnia veľmi špecifickú funkciu, ktorá sa líši od fosfátov, a používajú sa v tak malých množstvách, že neprispievajú k žiadnej merateľnej miere eutrofizácie*.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) *Interakcia medzi fosfátmi a inými zlúčeninami fosforu si vyžaduje starostlivý výber rozsahu a úrovne obmedzenia. Obmedzenie by sa malo vzťahovať na všetky zlúčeniny fosforu, aby sa predišlo jednoduchému nahradeniu fosfátov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia, inými zlúčeninami fosforu. Obmedzenie obsahu fosforu by malo byť dostatočne nízke, aby sa účinne zabránilo predaju domácich pracích detergentov na báze fosforu, a zároveň dostatočne vysoké, aby sa umožnilo minimálne množstvo fosforitanov potrebné na výrobu alternatív.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Keďže ciele opatrenia, ktoré sa má prijať, spočívajúce v znížení prispievania fosfátov z detergentov k rizikám eutrofizácie a znížení nákladov na odstraňovanie fosfátov v čistiarňach odpadových vôd, nie je možné uspokojuivo dosiahnuť na úrovni členských štátov vzhľadom na to, že vnútroštátne opatrenia s rozdielnymi technickými špecifikáciami nemôžu mať vplyv na kvalitu vody prekračujúcej štátne hranice, je možné z tohto dôvodu lepšie dosiahnuť uvedené ciele na úrovni Únie, keďže Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku toto nariadenie nepresiahne rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) Keďže ciele opatrenia, ktoré sa má prijať, spočívajúce v znížení podielu fosfátov z detergentov na riziku eutrofizácie, znížení nákladov na odstraňovanie fosfátov v čistiarňach odpadových vôd **a zabezpečení hladkého fungovania vnútorného trhu pracích detergentov na domáce použitie**, nie je možné uspokojuivo dosiahnuť na úrovni členských štátov vzhľadom na to, že vnútroštátne opatrenia s rozdielnymi technickými špecifikáciami nemôžu mať vplyv na kvalitu vody prekračujúcej štátne hranice, je možné z tohto dôvodu lepšie dosiahnuť uvedené ciele na úrovni Únie, keďže Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku toto nariadenie nepresiahne rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Odôvodnenie

Keďže neexistuje harmonizácia obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v pracích detergentoch na domáce použitie na úrovni EÚ, členské štáty si zvolili rozdielne prístupy, čo viedlo k vysokej fragmentácii vnútorného trhu týchto detergentov, pokiaľ ide o obsah fosfátov. V záujme zlepšenia voľného pohybu pracích detergentov na domáce použitie na vnútornom trhu je potrebné harmonizovať rôzne vnútroštátne pravidlá.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Nie je vhodné rozšíriť **obmedzenie používania fosfátov a iných zlúčenín fosforu** v domácych prácich detergentoch na domáce detergenty pre automatické umývačky riadu alebo na priemyselné a inštitucionálne detergenty, pretože nie sú k dispozícii vhodné technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy k používaniu fosfátov v uvedených detergentoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5) Nie je vhodné rozšíriť **zákaz fosfátov** v prácich detergentoch na domáce použitie na detergenty pre automatické umývačky riadu na domáce použitie alebo na priemyselné a inštitucionálne detergenty **alebo obmedziť používanie fosfátov v uvedených detergentoch**, pretože nie sú k dispozícii vhodné technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy k používaniu fosfátov v uvedených detergentoch **a pretože doteraz nie je k dispozícii posúdenie vplyvu, ktoré by vyhodnotilo dosah rozšírenia obmedzení na detergenty určené pre automatické umývačky riadu na domáce použitie a ktoré by pritom vyhodnotilo najmä náklady na zmenu zloženia a vplyv chemických látok používaných v bezfosfátových prípravkoch, spotrebu vody a energie v domácnostiach vo fáze spotrebiteľského používania (umývací cyklus) a ekonomické náklady pre spotrebiteľov.**

Odôvodnenie

Vykonané posúdenie vplyvu sa zameralo najmä na fosfáty v prácich detergentoch na domáce použitie. Možné zmeny čistiacieho účinku spôsobené prechodom na bezfosfátové detergenty pre automatické umývačky riadu na domáce použitie by mohli mať potenciálne významný hospodársky a environmentálny vplyv, ktorý by sa výrazne odlišoval od vplyvu prácich detergentov na domáce použitie: používanie iných náhradných chemických látok, výber intenzívnejších umývacích programov spotrebiteľmi a s tým súvisiaci vplyv na náklady, spotrebu vody a energie (a teda aj väčšie emisie CO₂)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Komisia by mala byť splnomocnená prijímať na účely zmeny a doplnenia príloh k tomuto nariadeniu delegované akty v súlade s článkom 290 Zmluvy

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(7) Komisia by mala byť splnomocnená v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie prijať delegované akty týkajúce sa zmeny

o fungovaní Európskej únie.

a doplnenia príloh k nariadeniu (ES) č. 648/2004. **Je mimoriadne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočnila náležité konzultácie, a to aj na úrovni expertov.**

Odôvodnenie

Je dôležité zaručiť, aby Komisia uskutočňovala konzultácie. Toto znenie je navyše navrhnutou štandardnou klauzulou, ktorá sa uvádza v prílohe spoločného porozumenia o praktických podmienkach používania delegovaných aktov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Je vhodné stanoviť odložené uplatňovanie **obmedzenia** stanoveného v tomto nariadení, aby sa hospodárskym subjektom, najmä malým a stredným podnikom, umožnilo zmeniť zloženie ich *domácich* pracích detergentov na báze fosforu použitím alternatív počas ich obvyklého cyklu zmien zloženia s cieľom minimalizovať náklady.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(9) Je vhodné stanoviť odložené uplatňovanie **zákazu** stanoveného v tomto nariadení, aby sa hospodárskym subjektom, najmä malým a stredným podnikom, umožnilo zmeniť zloženie ich pracích detergentov *na domáce použitie* na báze fosforu použitím alternatív počas ich obvyklého cyklu zmien zloženia s cieľom minimalizovať náklady.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Článok 1 – bod 1

Nariadenie (ES) č. 648/2004
Článok 1 – odsek 2 – zarážka 5

Text predložený Komisiou

– obmedzenia obsahu fosfátov **a iných zlúčenín fosforu** v detergentoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– obmedzenia **alebo zákaz** obsahu fosfátov v detergentoch.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Článok 1 – bod 2

Nariadenie (ES) č. 648/2004
Článok 2 – body 3 a 9

Text predložený Komisiou

2. Článok 2 *ods. 3 sa nahrádza* takto:

“3. „Čistenie“ znamená proces, pri ktorom sú nečistoty uvoľnené z podkladu a sú prevedené do roztoku alebo disperzie.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Článok 2 *sa mení a dopĺňa* takto:

a) bod 3 sa nahrádza týmto znením:

“3. „Čistenie“ znamená proces, pri ktorom sú nečistoty uvoľnené z podkladu a sú prevedené do roztoku alebo disperzie.“

b) bod 9 sa nahrádza týmto znením:

“9. „**uvedenie na trh**“ je **dodávanie alebo sprístupnenie tretej strane, za úhradu alebo bezplatne. Dovoz sa považuje za uvedenie na trh.**“

Odôvodnenie

S cieľom zabezpečiť právnu istotu a zosúladené používanie pojmov je vhodné zosúladiť vymedzenie pojmu „uvedenie na trh“ s vymedzeniami, ktoré sa nachádzajú v nariadení (ES) č. 1907/2006 (REACH) a nariadení (ES) č. 1272/2008 (CLP), pretože predmetom všetkých troch nariadení sú látky a zmesi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 2a (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 2 – bod 12a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Do článku 2 sa dopĺňa tento bod:

“12a. „hodnotenie životného cyklu“ je hodnotenie environmentálnych vplyvov výrobku vo všetkých štádiách od výroby surovín cez výrobu výrobku a obalu a jeho prepravu na maloobchodné predajné miesta po jeho následné používanie a likvidáciu spotrebiteľom.“

Odôvodnenie

Keďže PDN č. 19 a 21 sa zmieňujú o „hodnotení životného cyklu“, je vhodné tento pojem vymedziť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 4a

Text predložený Komisiou

Detergenty uvedené v prílohe VIa, ktoré nie sú v súlade s obmedzeniami týkajúcimi sa obsahu fosfátov **a iných zlúčenín fosforu** stanovenými v uvedenej prílohe, sa nesmú uvádzať na trh od dátumu stanoveného v uvedenej prílohe.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Detergenty uvedené v prílohe VIa, ktoré nie sú v súlade s obmedzeniami týkajúcimi sa obsahu fosfátov stanovenými v uvedenej prílohe, sa nesmú uvádzať na trh od dátumu stanoveného v uvedenej prílohe.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 4 a – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Detergenty uvedené v zozname v prílohe VIa, ktoré sa uvedú na trh pred dátumom stanoveným v tejto prílohe, sa môžu ďalej sprístupňovať na trhu do ...* bez toho, aby museli splňať podmienku limitného obsahu fosfátov stanovenú v uvedenej prílohe.

** Ú. v. EÚ, vložte, prosím, dátum: 2 rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.*

Odôvodnenie

Toto prechodné ustanovenie zabezpečí, aby detergenty, ktoré sú uvedené na trh v súlade s platnými právnymi predpismi, mohli byť naďalej sprístupňované na trhu ďalšie dva roky po nadobudnutí účinnosti nariadenia. Vďaka tomuto ustanoveniu by nové požiadavky týkajúce sa obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu stanovené v tomto nariadení nemali viesť k záťaži v súvislosti s detergentmi, ktoré splňajú platné právne predpisy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3a (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. v článku 11 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Okrem toho sa na obaloch detergentov predávaných širokej verejnosti na použitie ako pracie detergenty uvedú informácie stanovené v prílohách VII B a VII Ba.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3b (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 11 – odsek 6a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3b. Do článku 11 sa dopĺňa tento odsek:

„6a. Aby sa predišlo narušeniu konkurencieschopnosti v oblasti životného prostredia, výrobcovia nesmú používať žiadne environmentálne tvrdenia o vlastnostiach, ktoré sú jednoducho iba v súlade s právnymi predpismi Únie.“

Odôvodnenie

Výrobcom by sa malo zabrániť, aby miatli spotrebiteľov vlastnosťami výrobkov, ktoré jednoducho iba vyžadujú právne predpisy Únie. Napríklad by sa nemalo povoliť žiadne tvrdenie o nulovom obsahu fosfátov pre tie kategórie výrobkov, u ktorých už platí zákaz fosfátov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Text predložený Komisiou

2. Komisia môže prijať zmeny a doplnenia príloh k tomuto nariadeniu, pokiaľ ide o detergenty na báze rozpúšťadla, prostredníctvom delegovaného aktu v súlade s článkami 13a, 13b a 13c.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Komisia môže prijať zmeny a doplnenia **príloh I, II, III, IV, V, VI, VII a VIII** k tomuto nariadeniu, pokiaľ ide o detergenty na báze rozpúšťadla, prostredníctvom delegovaného aktu v súlade s článkami 13a, 13b a 13c.

Odôvodnenie

Príloha VIa nariadenia obsahuje podstatné prvky, preto musí zákonodarca prijať zmeny a doplnenia k týmto prvkom prostredníctvom legislatívneho postupu, a nie prostredníctvom delegovaných aktov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 13b – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí vymedzených v uvedenom rozhodnutí. Rozhodnutie nadobúda účinnosť **okamžite** alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý sa v ňom stanoví. *Toto rozhodnutie nemá vplyv na účinnosť už platných delegovaných aktov.* Uverejňuje sa v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí **v ňom uvedených**. Rozhodnutie nadobúda účinnosť **v deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie** alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. *Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.* Uverejňuje sa v Úradnom vestníku Európskej únie.

Odôvodnenie

Na zabezpečenie právnej istoty je potrebné určiť presný čas. Toto znenie je navyše navrhnutou štandardnou klauzulou, ktorá sa uvádza v prílohe spoločného porozumenia o praktických podmienkach používania delegovaných aktov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Text predložený Komisiou

1. Európsky parlament a Rada môžu namietat' proti delegovanému aktu v lehote dvoch mesiacov od dátumu oznámenia. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži **o jeden mesiac**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Európsky parlament a Rada môžu namietat' proti delegovanému aktu v lehote dvoch mesiacov od dátumu oznámenia. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži **o dva mesiace**.

Odôvodnenie

Je žiaduce túto lehotu predĺžiť, aby sa zabezpečil dostatok času na posúdenie opatrenia. Dvojmesačná lehota je navyše obsiahnutá v navrhnutej štandardnej klauzule, ktorá sa uvádza v prílohe spoločného porozumenia o praktických podmienkach používania delegovaných aktov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Nariadenie (ES) č. 648/2004
Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty môžu zachovať **alebo stanoviť** vnútroštátne pravidlá týkajúce sa **obmedzení** obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch, pre ktoré nie sú v prílohe VIa **stanovené žiadne obmedzenia obsahu**, keď je to odôvodnené ochranou vodného prostredia a keď sú k dispozícii technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty môžu zachovať vnútroštátne pravidlá týkajúce sa **limitného** obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch, pre ktoré nie je v prílohe VIa **stanovený limitný obsah**, keď je to odôvodnené ochranou vodného prostredia a keď sú k dispozícii technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy.

Odôvodnenie

V záujme zabezpečenia hladkého fungovania vnútorného trhu detergentov a zabránenia jeho fragmentácii by členské štáty nemali byť podnecované k tomu, aby stanovovali nové vnútroštátne pravidlá týkajúce sa limitného obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch. Navyše je potrebné nahradiť formuláciu „obmedzenia obsahu“ formuláciou „limitný obsah“, aby sa dosiahla konzistentnosť a jasnosť v znení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Do 31. decembra 2014 Komisia posúdi používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácych detergentoch pre automatické umývačky riadu, predloží o tom správu Európskemu parlamentu a Rade a ak je to odôvodnené, predloží legislatívny návrh na účely ich postupného vyradenia alebo obmedzenia špecifických použití.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Po vykonaní štúdie založenej na hodnotení životného cyklu detergentov do automatických umývačiek riadu v domácnostiach, dostupných alternatívach, ich účinnosti, nákladovej efektívnosti a obmedzeniach, pokiaľ ide o dostupnosť technológií, Komisia posúdi do 31. decembra 2014 používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch pre automatické umývačky riadu na domáce použitie, predloží o tom správu Európskemu parlamentu a Rade a, ak je to odôvodnené, predloží legislatívny návrh na účely ich postupného vyradenia alebo obmedzenia špecifických použití.

Odôvodnenie

S cieľom preskúmať používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch do automatických umývačiek riadu v domácnostiach by Komisia mala predovšetkým zadať štúdiu analýzy životného cyklu detergentov do automatických umývačiek riadu v domácnostiach, o dostupných alternatívach, ich účinnosti, nákladovej efektívnosti a obmedzeniach, pokiaľ ide o dostupnosť technológií. Sú dôležité pre posudzovanie prípadných budúcich opatrení týkajúcich sa používania fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch do automatických umývačiek riadu v domácnostiach.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek 1 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Do 31. decembra 2014 Komisia taktiež vyhodnotí budúce možnosti získavania a recyklácie fosfátov z odpadovej vody z

domácností, živočíšneho hnoja a priemyselných odpadov z technického a hospodárskeho hľadiska a z hľadiska udržateľného rozvoja a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade, pričom zohľadní starostlivosť o zdroje a geopolitické aspekty zásob prírodného fosfátu a posúdi vplyv využívania a prípadného recyklovania fosfátov v detergentoch.

Odôvodnenie

Fosfáty patria k neobnoviteľným zdrojom a z hľadiska výživy celosvetovej populácie a v rámci uplatnenia v medicíne a priemysle sú nenahradiateľné. EÚ je v tomto smere v podstate závislá od dovozu, keďže zásoby fosfátov sa nachádzajú v Číne a na západnej Sahare. Na druhej strane však vykonávanie smerníc EÚ o ochrane vôd povedie k rozsiahlejšiemu zavedeniu postupov odstraňovania fosfátov. Naskytuje sa tak významná príležitosť na rozvoj zhodnocovania a recyklácie fosfátov, kde sa odpadový tok premení na možný zdroj, ktorý nepochádza z dovozu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. Po vykonaní štúdie založenej na hodnotení životného cyklu detergentov pre priemyselné a inštitucionálne použitie, o dostupných alternatívach, ich účinnosti, nákladovej efektívnosti a obmedzeniach, pokiaľ ide o dostupnosť technológií, Komisia posúdi do 31.decembra 2017 používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch pre priemyselné a inštitucionálne použitie a iných druhoch detergentov, predloží o tom správu Európskemu parlamentu a Rade a, ak je to odôvodnené, predloží legislatívny návrh na účely ich postupného vyradenia alebo obmedzenia špecifických použití.

Odôvodnenie

Javí sa, že je vhodné preskúmať používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch pre priemyselné a inštitucionálne použitie, aby sa zabezpečil zosúladený prístup k fosfátom v rôznych druhoch detergentov. V súčasnosti nie sú k dispozícii ekonomicky efektívne alternatívy na použitie v detergentoch pre priemyselné a inštitucionálne použitie, situácia sa však môže v budúcnosti zmeniť, a treba ju preto sledovať.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Príloha

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Príloha VIa – nadpis a stĺpec 2 – riadok 2

Text predložený Komisiou

OBMEDZENIA OBSAHU FOSFÁTOV A INÝCH ZLÚČENÍN FOSFORU

Nesmú sa uvádzať na trh, ak je celkový obsah fosforu rovný alebo väčší ako 0,5 hmotnostných percent

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

OBMEDZENIA OBSAHU FOSFÁTOV

Nesmú sa uvádzať na trh, ak obsahujú pridané fosfáty

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 11a (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Príloha VII – oddiel Ba (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

11a. Do prílohy VII sa vkladá nasledujúca časť:

Ba. Informácie o udržiavateľnom používaní

Bez toho, aby bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/114/ES z 12. decembra 2006 o klamlivej a porovnávacej reklame (kodifikované znenie)¹, sa na etiketách pracích detergentov na domáce použitie uvádzajú:

— náležité informácie, prostredníctvom loga a/alebo textu, zamerané na podporu udržiavateľného použitia pracích

detergentov, ako napríklad odporúčanie vyvarovať sa nedostatočného plnenia práčky, dodržiavať pokyny na plnenie práčky, prať pri nízkych teplotách a recyklovať/opakovane používať obaly, a — odkazy na príslušné informácie pre spotrebiteľov z existujúcich zdrojov, akými sú napríklad internetové stránky, aby mali spotrebiteľia prístup k užitočným odporúčaniam, tipom a radám, ktoré nabádajú k udržateľnému používaniu pracích detergentov.

Ú. v. EÚ L 376, 27. 12.2006, s. 21.“

POSTUP

Názov	Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácich pracích detergentoch
Referenčné čísla	KOM(2010)0597 – C7-0356/2010 – 2010/0298(COD)
Gestorský výbor	ENVI
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	IMCO 10.11.2010
Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko dátum menovania	Marc Tarabella 11.2.2011
Dátum prijatia	13.4.2011
Výsledok záverečného hlasovania	+: 32 -: 3 0: 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Matteo Salvini, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Eva-Britt Svensson, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Ashley Fox, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Olle Schmidt, Marc Tarabella

POSTUP

Názov	Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácich pracích detergentoch	
Referenčné čísla	KOM(2010)0597 – C7-0356/2010 – 2010/0298(COD)	
Dátum predloženia v EP	28.10.2010	
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 10.11.2010	
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ITRE 10.11.2010	IMCO 10.11.2010
Bez predloženia stanoviska Dátum rozhodnutia	ITRE 1.12.2010	
Spravodajca dátum menovania	Bill Newton Dunn 19.1.2011	
Prerokovanie vo výbore	18.4.2011	
Dátum prijatia	15.6.2011	
Výsledok záverečného hlasovania:	+: 48	
	–: 8	
	0: 0	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Milan Cabrnoch, Nessa Childers, Chris Davies, Bairbre de Brún, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Gilles Pargneaux, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Oreste Rossi, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Salvatore Tatarella, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Esther Herranz García, Romana Jordan Cizelj, Riikka Manner, Bill Newton Dunn, Alojz Peterle, Michail Tremopoulos, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Peter van Dalen	
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Anna Hedh, Catherine Stihler	
Dátum predloženia	24.6.2011	